

II JORNADAS

LOS ALUMNOS DE LA UEZ SE ENCUENTRAN CON...

CALATAYUD,
21-23 DE ABRIL DE 2014



Universidad
de la Experiencia
Universidad Zaragoza

II JORNADAS

LOS ALUMNOS DE LA UEZ SE ENCUENTRAN CON...

CALATAYUD

21-23 DE ABRIL DE 2014

PROGRAMA Y HORARIOS

Día 21 de abril de 2014 (lunes): Arqueología y Enología

PROFESOR INVITADO: MANUEL MARTÍN BUENO

09:30 Concentración en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ 10:00 Recepción en el Ayuntamiento ♦ 10:15/13:30 Lección preparatoria, desplazamiento en autocar y visita guiada a la ciudad de Bilibin con el profesor M. Martín Bueno ♦ 14:00/16:00 Almuerzo comunitario en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ 17:00/17:30 Desplazamiento en autocar a Miedes ♦ 17:30/19:00 Cata de vinos de la D. O. Calatayud en las "Bodegas San Alejandro" de Miedes y regreso a Calatayud ♦ 19:00/21:00 Programa alternativo: Visita al Museo Municipal o tiempo libre (callejeo por la ciudad, subida al castillo, reconocimiento de tiendas tradicionales, de confiterías, Mesón de la Dolores, etc.) ♦ 21:00 Cena comunitaria en el Hotel "Castillo de Ayud". ♦ 22:30 Proyección: *Tierra y Libertad*.

Día 22 de abril de 2014 (martes): Arte e Historia

PROFESOR INVITADO: GONZALO M. BORRÁS GUALIS

08:00/08:45 Desayuno en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ 09:00/09:30 Lección preparatoria en el Salón de Actos del Hotel, por el prof. Gonzalo M. Borrás Gualis ♦ 09:30/13:00 Visita guiada a la ciudad, con el profesor Gonzalo M. Borrás Gualis ♦ 13:00/14:00 Verran voluntario ♦ 14:00/16:00 Almuerzo comunitario en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ 17:00/18:30 ♦ En el Salón de Actos del Hotel, lección sobre "El importante papel de Calatayud y comarca en la milenaria peregrinación a Santiago", por el Prof. Agustín Ubieto; a continuación, el prof. Borrás realizará una introducción a la visita que haremos con él el día 23 ♦ 20:00/21:00 Concierto ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento En la Iglesia de San Pedro de los Francos ♦ 21:00 Lunch ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento. ♦ 22:30 Proyección: *La lengua de las mariposas*.

Día 23 de abril de 2014 (miércoles): El Camino de Santiago por Torrelapaja

PROFESOR INVITADO: GONZALO M. BORRÁS GUALIS

8:00/08:45 Desayuno en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ 09:00/14:00 Guiados por el prof. Borrás, recorrido en autocar de la etapa jacobea Calatayud-Torrelapaja, con paradas en Torralba de Ribota, Antón, Cervera de la Cañada y Torrelapaja (cuna de San Millán) ♦ 14:00/14:30 Regreso a Calatayud en autocar ♦ 14:30/16:00 Almuerzo comunitario en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ 16:00 Clausura y despedida.



CON LA COLABORACIÓN DE:



Comunidad de
Calatayud



DÍA TERCERO

Día 23 de abril de 2014 (miércoles): El Camino de Santiago por Torrelapaja
PROFESOR INVITADO: GONZALO M. BORRÁS GUALIS

8:00/08:45 Desayuno en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ **09:00/14:00** Guiados por el prof. Borrás, recorrido en autocar de la etapa jacobea Calatayud-Torrelapaja, con paradas en Torralba de Ribota, Aniñón, Cervera de la Cañada y Torrelapaja (cuna de San Millán) ♦ **14:00/14:30** Regreso a Calatayud en autocar ♦ **14:30/16:00** Almuerzo comunitario en el Hotel "Castillo de Ayud" ♦ **16:00** Clausura y despedida.

TORRALBA DE RIBOTA (205 hab.)

9:00 Comienza la ruta jacobea soriana



AU



IGLESIA DE
SAN FELIX
GÓTICO MUDÉJAR,
(S.XIV)



COMUNIDAD TURISTICA

DEBAY VALLES DE CALABRIZ





JD



EL













Inscripción árabe

aparecida entre los agramilados (dibujos incisos)
de la pared frontal de la capilla de la Virgen.

En lo alto, detrás del retablo plateresco,
en caracteres incisos.

قل هو الله أحد الله الصمد
لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا أحد

Significado:

"Di: Dios es uno, dios inmutable, que no ha engendrado
ni ha sido engendrado, ni ha tenido a nadie igual".

(Sura 112 del Corán: "De la fidelidad")





JP





JP



EL



JP







EL



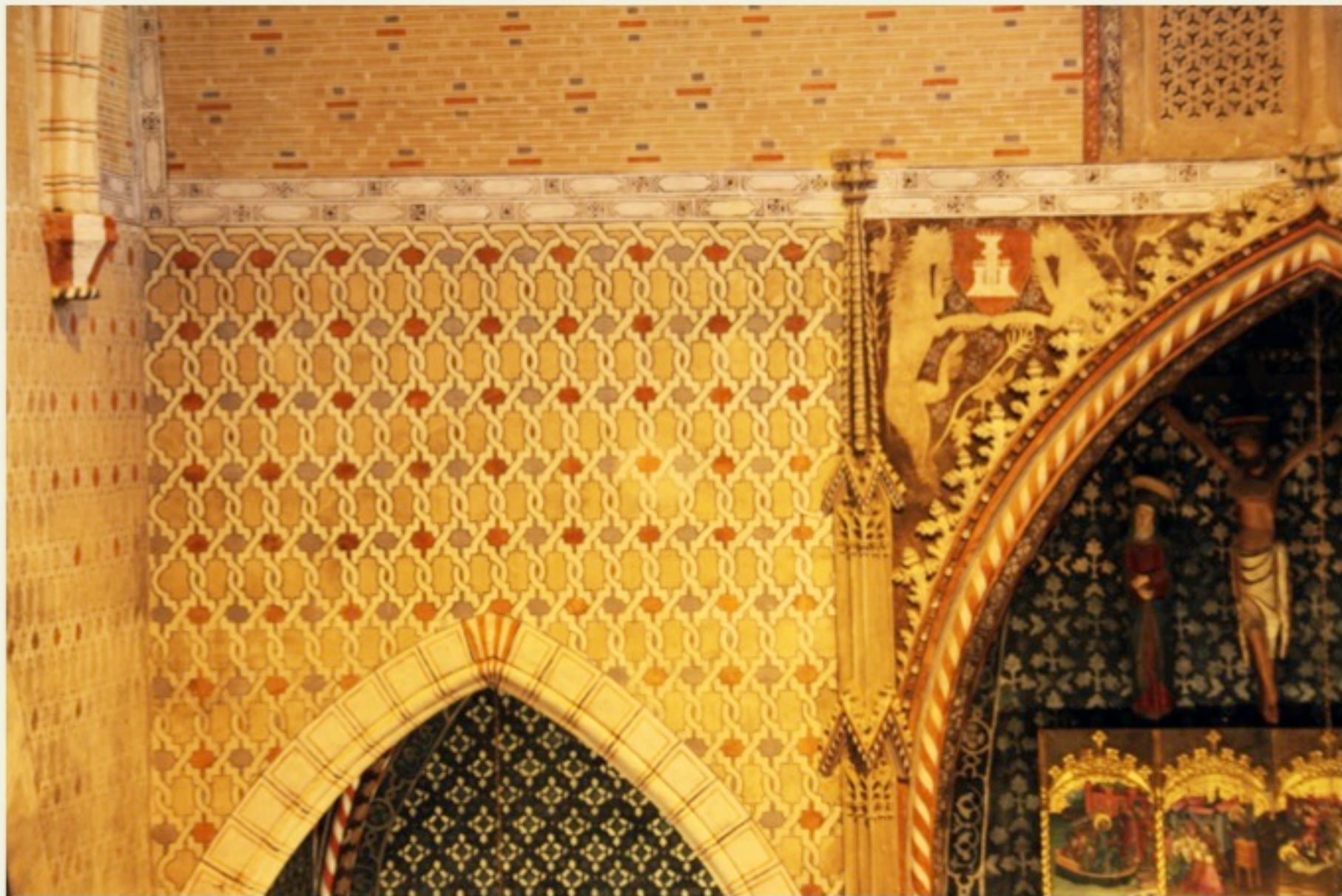
BM

JP



Una de las dos imágenes de N^{ra} S^{ra} del Camino que hay en Aragón





A photograph of the interior of a church during a service. The view is from the back of the sanctuary, looking towards the altar. The church has a high, vaulted ceiling with intricate geometric and floral patterns. The walls are covered in colorful frescoes and murals. The altar is a large, ornate structure with multiple panels of religious art. A priest in a red cassock stands at the altar, and another man in a dark suit stands to the left. The pews are filled with people, mostly seen from the back, looking towards the altar. A blue speech bubble is overlaid on the left side of the image, containing the text: - Os presento al señor párroco de Torralba.

- Os presento al
señor párroco de
Torralba

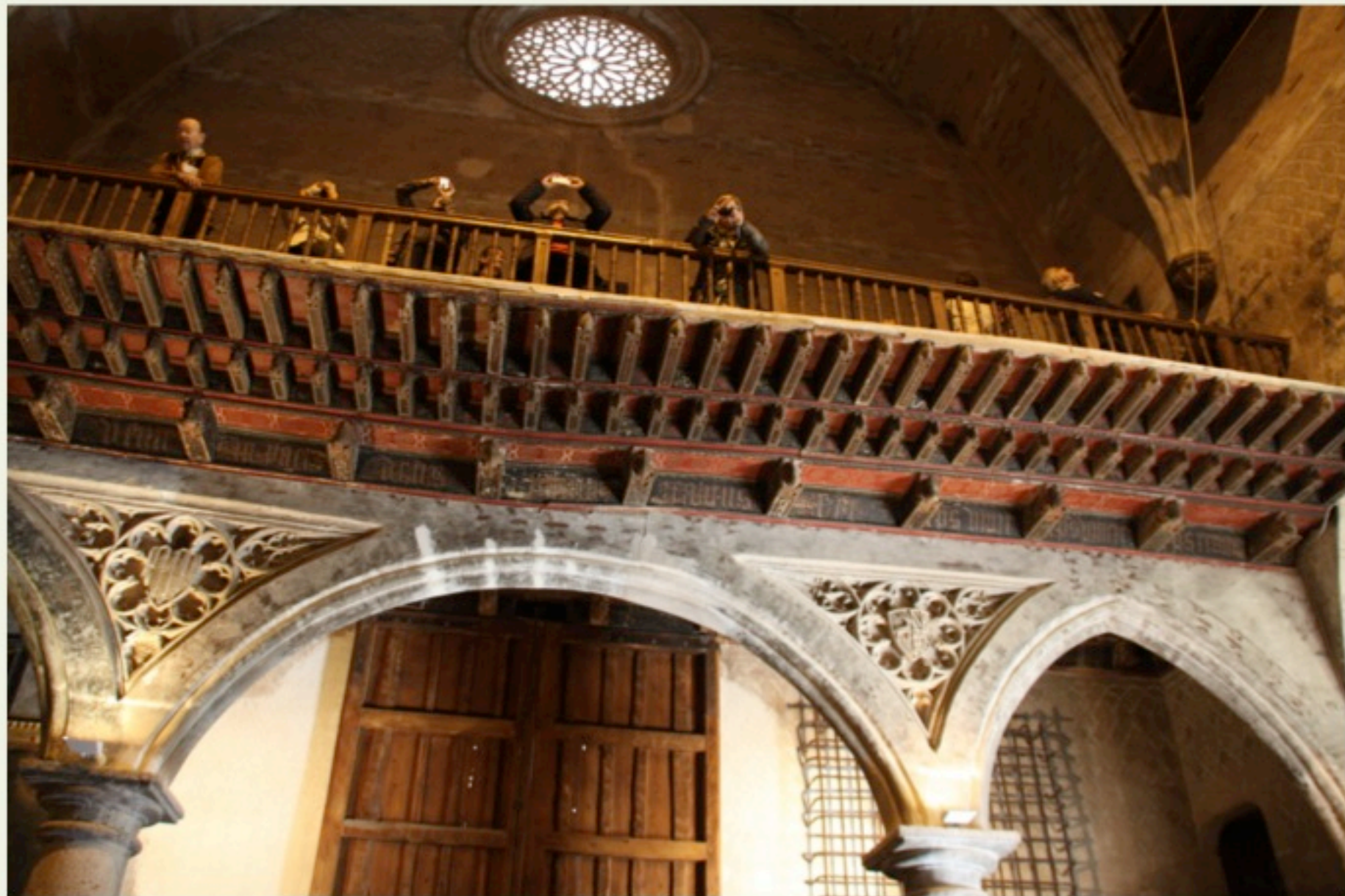


EL



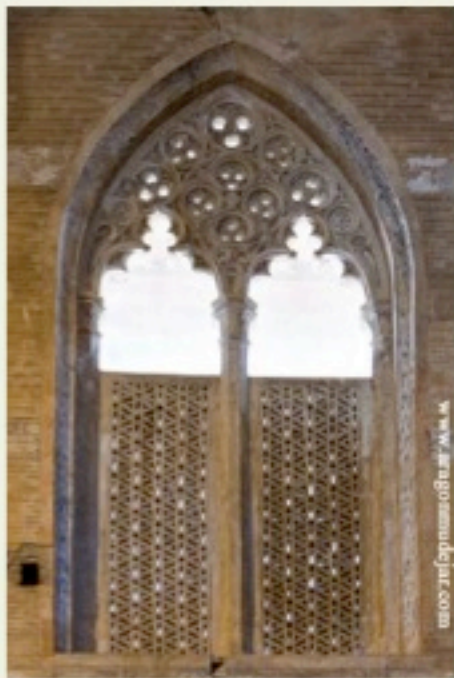
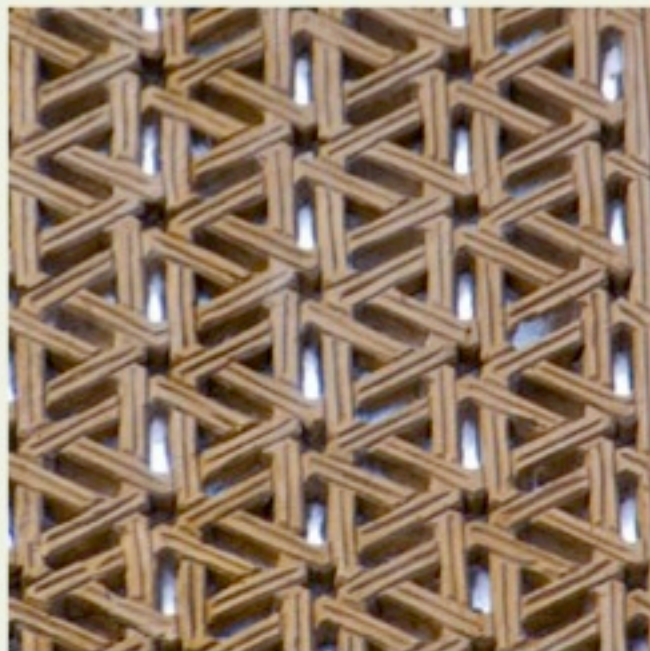






















Paco descende al viejo camino de Santiago



BM



AU

Ermita y camino



Ermita y copia de la imagen

BM



ANIÑÓN (801 hab.)

10:30 Visita a N^a S^a del Castillo



Corporales



La iglesia de Nuestra Señora del Castillo
domina la villa



BM



Comunidad de
Calatayud



Ntra. Sra. del
Castillo

Aniñón



Remontando de la iglesia con el pueblo a sus pies.



A 14th-century temple of Mudéjar origin, of which only part of the tower remains. It was enlarged and renovated in the 16th century and in the 18th century the Baroque chapels of the Rosary and the Holy Mystery would be added; the latter with an elaborate decoration of reliefs and mural paintings.



Iglesia parroquial que originalmente fue un templo mudéjar construido en el siglo XIV, pero que fue ampliado y reformado en el XVI, conservando de la primitiva fábrica parte de su torre.

Se estructura en torno a una gran nave cubierta con bóveda de crucería estrellada. El gran muro exterior de ladrillo y la decoración mudéjar corresponde a esta época de ampliación del templo. Se conserva en su interior un retablo renacentista del maestro imaginero francés, aunque afincado en Zaragoza, Gabriel Joly. Ya en época barroca se añadirían las capillas de Nuestra Señora del Rosario y la del Santísimo Misterio, ésta última concebida como un espacio autónomo y barroquizado con decoraciones a base de relieves y pinturas murales.



Comunidad de
Calatayud

Plan de
Desarrollo de
Productos
Turísticos



GOBIERNO
DE ARAGON





EL



JP







EL



JD



JD



EL











EL



JD

JP





AU

Capilla de los Corporales, antaño
atracción de peregrinos



JD

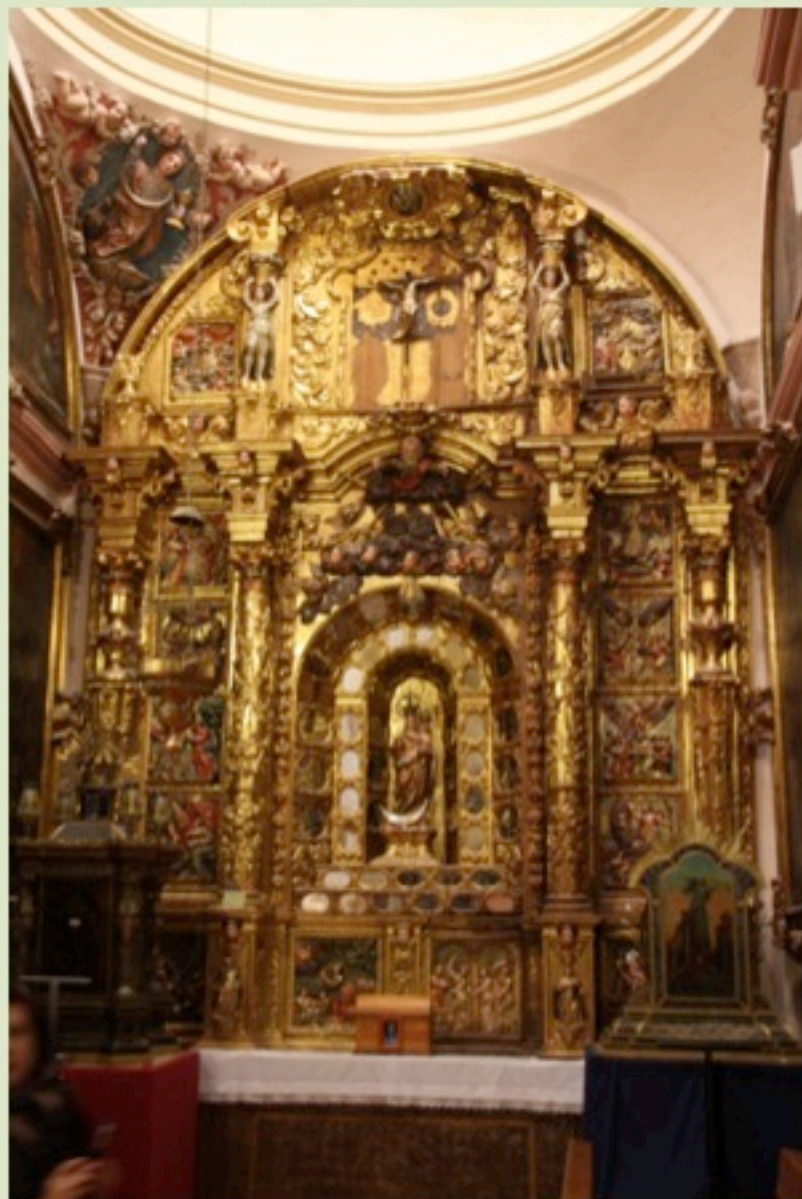








JP



JD



JP



Descanso y pipa



CERVERA DE LA CAÑADA (318 hab.)

12:00 Iglesia de la Asunción





Detalle del altar mayor. Obra del s. XVII, momento en el que el interior del templo sufrió una redecoración barroca.

One of the main Aragonese Mudejar works, the church of Santa Cecilia, built by the master builder Mahoma Rami, dated in the 15th century. The master utilized the remains of the medieval castle destroyed in the War of the Two Peters to erect the church.

Cervera de la Cañada



La iglesia-fortaleza de Cervera (1426) es uno de los monumentos más importantes del mudéjar aragonés. Obra del maestro alarife zaragozano Mahoma Rami, se levanta aprovechando los muros del viejo castillo medieval destruido en la Guerra de los Dos Pedros (s. XIV) que flanquean el ábside y constan de un torreón circular de mampostería al norte y una torre cuadrada de tapial y ladrillo al sur, que es donde se encuentra la sacristía. El aspecto exterior es limpio y sobrio y defensivo, mientras que el interior sorprende por su delicada decoración de agramilado en madera de yeserías en ventanales y antepecho del coro y del gótico tardío. A los pies, se localiza el coro sostenido por una arquería doble apuntada y alfarpado de madera pintado.



ARAGÓN MUDÉJAR

Iglesia de la Asunción de Cervera de la Cañada

Monumento representativo del Mudéjar de Aragón que ha sido inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial de la Convención sobre Protección de Patrimonio Mundial, Cultural y Natural. La inscripción en la Lista confirma el valor universal y excepcional de un bien cultural o natural que merece protección para el beneficio de toda la humanidad.

Diciembre de 2001



GOBIERNO
DE ARAGÓN
Departamento de Cultura y Turismo













JP



EL



















Mahomat Rami

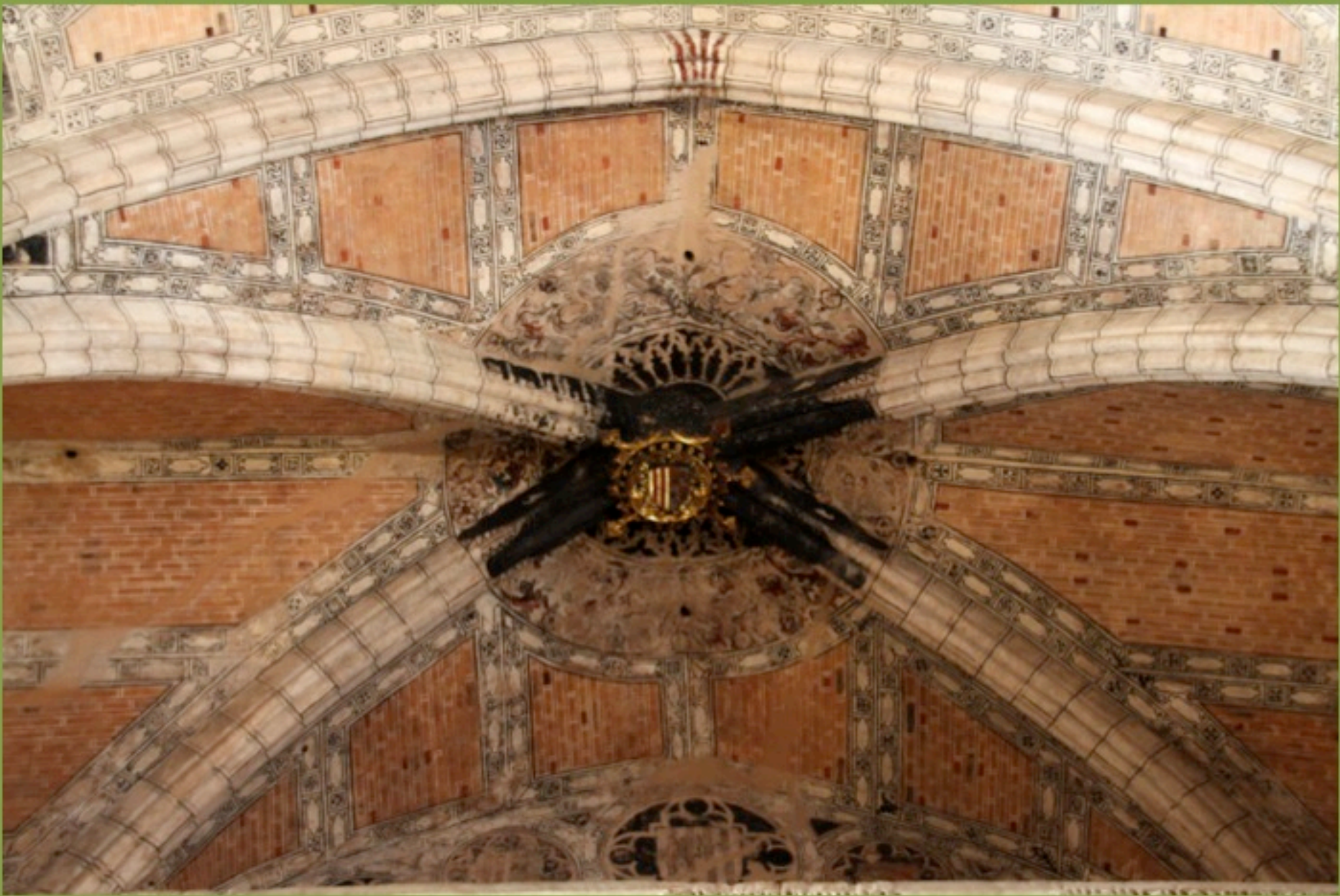






JD















EL





BM









TORRELAPAJA (39 hab.)



13:00 Hospital e iglesia



San Millán



Hospital





JP





JP























JD







JD



JP





JD















JD



14:20 Reunión de urgencia en el Salón de Actos del Hotel



EL











Se aplaude al director saliente

BM



14:30 El último almuerzo comunitario



Arroz caldoso con calamar y mejillón



Arroz con leche



Carrilleras al horno con patatas a lo pobre

Agustín Ubieto se despide mesa a
mesa

JD



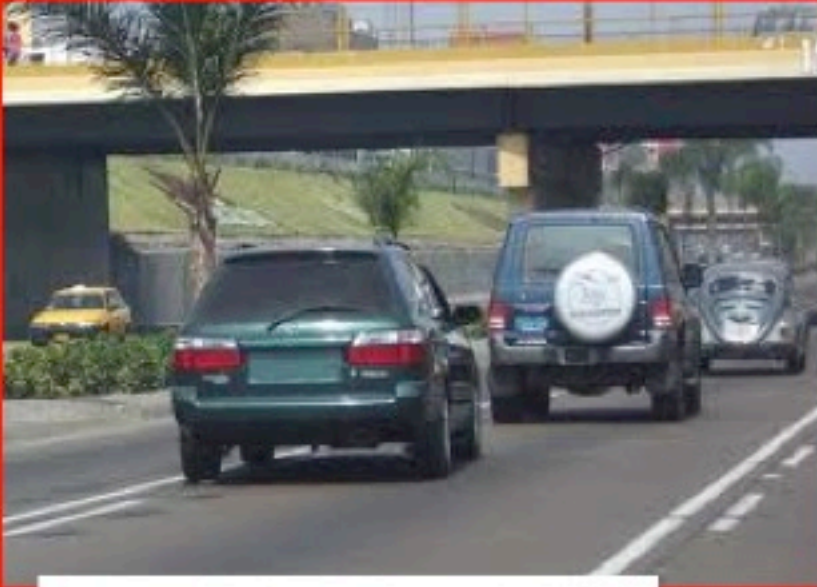
Misión cumplida

JD





16:00 Despedida



II JORNADAS CULTURALES CALATAYUD, 21-23 DE ABRIL DE 2014

Resulta gratificante rememorar las pasadas jornadas culturales en Calatayud. Una vez digerido todo el bagaje cultural que hemos traído con nosotros, fruto del saber que gustosamente recogimos durante estos días, y que con gran sabiduría nos comunicaron nuestros eminentes profesores, es momento de evocar lo acontecido.

Al empezar las jornadas fuimos amablemente recibidos por el alcalde de la ciudad y su concejal de cultura, los cuales de manera entrañable nos mostraron su satisfacción por tenernos entre ellos, deseándonos una feliz y exitosa estancia.

De manera inmediata, el profesor M. Martin Bueno nos dio una magistral lección preparatoria de lo que posteriormente sería un estudio de campo en la ciudad romana de Bílbilis. Magnífica enseñanza sobre los trabajos realizados, los restos encontrados y una recreación ideal de lo que fue la ciudad romana. Posteriormente sobre el terreno pudimos apreciar la ciudad con sus viviendas, termas y fantástico teatro; la forma de vida de sus habitantes y la organización de sus infraestructuras. Lamentablemente los restos se encuentran bastante deteriorados por los elementos naturales y fundamentalmente por la acción de la mano del hombre.

Después de la comida con una sobremesa difícil de olvidar por la cordialidad y la camaradería propia de nuestras sobremesas, nos dirigimos en autobús a visitar las “Bodegas San Alejandro” de Miedes; magnífica elección, pues nada mejor para digerir la instrucción cultural en piedras nobles, que una lección relajada de enología con degustación de los ricos vinos de la bodega. Al atardecer, vuelta a Calatayud y visita interesantísima al Museo Municipal; visita recomendable por las magníficas piezas provenientes de Bílbilis que alberga. Después de la cena, cine o marcha por la ciudad.

Acometimos el segundo día de estancia en Calatayud con la mente y el cuerpo descansados después de un sueño reparador y un buen desayuno continental. Tras un breve receso, el insigne y querido profesor Gonzalo M. Borrás nos impartió una magnífica lección preparatoria, de las que él solo sabe dar, sobre la visita que a continuación íbamos a realizar en su compañía por la ciudad para admirar el Arte Mudéjar de sus torres e iglesias. Fantástico recorrido por la ruta de las mezquitas, desde la Puerta de Terror, hacia la Colegiata de Santa María la Mayor, San Andrés e Iglesia del Santo Sepulcro, para terminar en la de San Pedro de los Francos, templo de gran luminosidad y colorido. Guiados por el profesor Borrás nos embelesamos en la contemplación de hermosas torres con trabajadas filigranas de arcos de ladrillo mixtilíneos, cruces y rombos; magníficas portadas de alabastro e interiores con preciosas yeserías, decoraciones geométricas entrecruzadas, además de arcos y vigas agramiladas.

Terminada la visita, tiempo para el aperitivo y comida con agradable sobremesa. Reposo de comida y espléndida lección de nuestro querido director emérito sobre: “el importante papel de Calatayud y comarca en la multisecular peregrinación a Santiago”. Ameno y coloquial el profesor Agustín Ubieto nos sedujo con su simpática oratoria exponiéndonos parte de su trabajo que se plasmará en un próximo libro sobre lugares, centros de acogida y hospitales diseminados por la geografía aragonesa en los cuales el peregrino era bien recibido y cuidado si lo necesitaba. Esta conferencia se completó al día siguiente con la visita al hospital de peregrinos en la localidad de Torrelapaja, preciosa construcción muy deteriorada y en proceso de restauración.

A continuación, el profesor Borrás realizó la introducción de lo que sería el recorrido cultural del día siguiente. Interesantísimo adelanto sobre los mudéjares en las iglesias de Torralba de Ribota, Aniñón y Cervera de la Cañada.

El concierto de música antigua al que asistimos en la Iglesia de San Pedro de los Francos al finalizar la tarde resultó toda una agradable sorpresa por la maravillosa voz de la intérprete, el virtuosismo del músico y director y la estupenda acústica de la Iglesia.

Para concluir todo un día de movida cultural, el Excmo. Ayuntamiento de Calatayud nos obsequió con una cena refrigerio en el Mesón de la Dolores. Al finalizar el evento, el Excmo. Sr. Alcalde nos despidió agradeciendo nuestra visita.

El día de San Jorge, al comenzar la mañana, guiados por el profesor Gonzalo M. Borrás, realizamos el recorrido por las magníficas iglesias de los pueblos mencionados, disfrutando casi más que el profesor de la arquitectura y decoraciones netamente mudéjares que, como dice D. Gonzalo, son monumentos fundamentales para conocer el mudéjar de Aragón.

De vuelta al hotel nos aguardaba una sorpresa importante por lo esperada desde hacía tiempo. Se nos convocó en el salón de actos del hotel para comunicarnos la designación del nuevo director de la Universidad de la Experiencia. Fue un pequeño acto muy emotivo, en el que D. Agustín Ubieto, después de años de trabajar para sacar adelante este hermoso proyecto y, como él dice: “haber criado a la Universidad de la Experiencia como a una hija hasta la edad casadera”, la entregaba en matrimonio para que el afortunado novio, en este caso el profesor Ernesto de Arce, la siguiera cuidando y mimando hasta que el destino los separe.

Unas jornadas culturales maravillosas, muy bien organizadas, en las que se cumplió el programa de manera puntual. Lo pasamos estupendamente y nos marchamos con ganas de repetir.

Eloy López Gurriá